

Protokoll

über die Sitzung **Ortsrates der Ortschaft Eilvese** am Dienstag, **12.05.2026** , 18:32 Uhr,
Feuerwehrgerätehaus Eilvese, Balschenweg 6, 31535 Neustadt a. Rbge.

Anwesend:

Ortsbürgermeister/in

Herr Michael Homann

Stellv. Ortsbürgermeister/in

Herr Simon Kort

Mitglieder

Frau Anne Doillon

Frau Sabine Langer

Herr Daniel Magers

Frau Christina Schlicker

Herr Matthias Schmedes

Frau Barbara Schumann

Verwaltungsangehörige/r

Frau Carina Brieske

Zuhörer/innen

Zuhörer/innen

2 Zuhörer/innen

Sitzungsbeginn: 18:32 Uhr

Sitzungsende: 19:20 Uhr

Tagesordnung

- 1 Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit und der Tagesordnung
- 2 Genehmigung des Protokolls über den öffentlichen Teil der Sitzung am 27.11.2025
- 3 Berichte und Bekanntgaben
- 4 Einwohnerfragestunde gemäß § 62 Absatz 1 des Niedersächsischen Kommunalverfassungsgesetzes
- 5 Finanzielle Unterstützung durch die Jugendpflege der Stadt Neustadt a. Rbge. für die Instandsetzung des Jugendtreffs in Eilvese
- 6 Antrag des Rübenberger Verlags Tanja Weiß auf Zuschuss für die Publikation "Neustadt a. Rbge. und seine Ortsnamen"
- 7 Anfragen
 - 7.1 Kreuzung B6/Eilveser Hauptstraße
 - 7.2 Blitzer Kleeblattstraße

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit und der Tagesordnung

Herr Ortsbürgermeister Homann eröffnet die Sitzung um 18:32 Uhr und begrüßt die Mitglieder des Orsrates der Ortschaft Eilvese und die Zuhörer. Er stellt die ordnungsgemäße Ladung und die Beschlussfähigkeit fest.

2. Genehmigung des Protokolls über den öffentlichen Teil der Sitzung am 27.11.2025

Der Orsrat der Ortschaft Eilvese fasst einstimmig folgenden

Beschluss

Das Protokoll über den öffentlichen Teil der Sitzung am 27.11.2025 wird genehmigt.

3. Berichte und Bekanntgaben

Herr Ortsbürgermeister Homann gibt bekannt, dass er Kontakt mit dem Projektleiter der Deutschen Bahn, Herrn Thilo Davids, bezüglich der Planungen des Bahnüberganges Eilvese, hatte. Die E-Mail dazu wird den Anwesenden vorgelesen.

Danach soll eine Unterführung des Rad- und Fußweges dort erfolgen.

Nach Diskussion über das Für und Wider, wird beschlossen, den Projektleiter zur nächsten Sitzung des Orsrates der Ortschaft Eilvese einzuladen.

Herr Ortsbürgermeister Homann berichtet davon, dass das Info-Café zur Ganztagsbetreuung der Grundschule Eilvese mittlerweile stattgefunden hat.

Herr Ortsbürgermeister Homann berichtet davon, dass bezüglich der verunreinigten Ortstafeln dem Dorfchronikverein Unterstützung bei der Wiederherstellung angeboten wurde. Eine Rückmeldung dazu steht noch aus.

Der Orsrat diskutiert, ob es aufgrund eines kürzlichen erneuten Unfallgeschehens an der Kreuzung B6/Eilveser Hauptstraße, einen Anlass gibt erneut Kontakt mit der Niedersächsischen Landesbehörde für Straßenbau und Verkehr (NLStBV) aufzunehmen.

Nach Berichten über Beobachtungen und persönlichen Erfahrungen der Orsratsmitglieder an der fraglichen Stelle der Straße, einigt sich der Orsrat darauf erneut eine Anfrage über die Verwaltung an die NLStBV zu stellen. Herr Ortsbürgermeister Homann will dazu Kontakt mit Frau Duthoo (FDL 66) aufzunehmen.

4. Einwohnerfragestunde gemäß § 62 Absatz 1 des Niedersächsischen Kommunalverfassungsgesetzes

Eine Einwohnerin fragt an, inwieweit die Einwohner bei der von der Deutschen Bahn geplanten Maßnahme , des Baus einer Unterführung am Bahnübergang Eilvese, beteiligt werden. Herr Ortsbürgermeister Homann erläutert die grundsätzliche Vorgehensweise bei solchen Projekten.

5. Finanzielle Unterstützung durch die Jugendpflege der Stadt Neustadt a. Rbge. für die Instandsetzung des Jugendtreffs in Eilvese

Es wird berichtet, dass die Kampagne zur Rettung des Jugendtreffs Eilvese ein Erfolg war (**Anlage 1**). Erste Treffen und Reparaturarbeiten haben bereits stattgefunden. Der Ortsrat befürwortet die finanzielle Unterstützung und verweist darauf, dass das Geld nicht aus den bereits zurückgestellten Mitteln für die Toilettenanlage genommen werden soll. Frau Doillon fragt in dem Zusammenhang nach den zwei Fußballtoren. Sobald ein neuer Vorstand für den Jugendtreff gewählt worden sei, wird dieses Thema aufgenommen.

Der Ortsrat der Ortschaft Eilvese fasst daraufhin einstimmig folgenden

Beschluss

Der finanziellen Unterstützung, in Form eines Investitionszuschusses bis zu einer Höhe von 5.000,00 €, durch die Jugendpflege der Stadt Neustadt a. Rbge. für die Instandsetzung des Jugendtreffes Eilvese wird zugestimmt.

6. Antrag des Rübenberger Verlags Tanja Weiß auf Zuschuss für die Publikation "Neustadt a. Rbge. und seine Ortsnamen"

Siehe **Anlage 2**.

Der Ortsrat der Ortschaft Eilvese fasst einstimmig folgenden

Beschluss

Der Antrag des Rübenberger Verlags Tanja Weiß auf Zuschuss aus dem Verfügungsrahmen des Orsrates Eilvese für die Publikation „Neustadt a. Rbge. und seine Ortsnamen“ wird abgelehnt.

7. Anfragen

7.1. Kreuzung B6/ Eilveser Hauptstraße

Herr Kort fragt an, ob es die Möglichkeit gibt, mittels eines Seitenradarmessgerätes, die Rotlichtverstöße der Kreuzung B6/Eilveser Hauptstraße aufzuzeichnen.

7.2. Blitzer Kleeblattstraße

Herr Ortsbürgermeister Homann fragt an, wie oft der Blitzer an der Kleeblattstraße ausgelöst hat und welche Höchstwerte gemessen wurden.

Der Bürgermeister

Ortsbürgermeister

Im Auftrag

(zgl. Protokoll)

Neustadt a. Rbge., 26.05.2026

Hallo Frau Ihrig, hallo Frau Achilles,
der Jugendtreff Eilvese wird seit einigen Wochen mit vielen motivierten freiwilligen Helfenden wieder in Stand gesetzt.

Im beigefügten Text hat Christian Habel erläutert, was dort schon alles geschafft wurde. (siehe unten)

Stefan Dahlke, Sachgebietsleiter der Stadtjugendpflege, hat deshalb nach Rücksprache mit der Stadtkasse entschieden, den Jugendtreff finanziell zu unterstützen durch einen Investitionszuschuss von max. 5000€. Der Ortsbürgermeister von Eilvese, Herr Homann, wurde darüber bereits in Kenntnis gesetzt.

Es ist vorgesehen, dass die anfallenden Materialkosten nach Einreichen der Rechnungen bei der Jugendpflege bis zum Ende des Jahres 2026 bis zu einer Höhe von 5000€ übernommen werden können.

Bitte setzen Sie den Antrag auf den o.g. Investitionszuschuss zur Entscheidung auf die Tagesordnung des Orsrates Eilvese am 12.05.2026

Vielen Dank

Mit freundlichen Grüßen

Karin Volkmann

Sachgebiet Jugendpflege
Fachdienst Soziale Arbeit
Telefon: [05032 84-52138](tel:050328452138)

Grosser Weg 3

Von: Christian Habel <[REDACTED]>
Gesendet: Sonntag, 26. April 2026 20:58
An: Dahlke, Stefan <SDahlke@neustadt-a-rbge.de>
Cc: [REDACTED]
Betreff: Jugendtreff/Haus Eilvese

WARNUNG: Diese E-Mail kam von außerhalb der Organisation. Klicken Sie nicht auf Links oder öffnen Sie keine Anhänge, es sei denn, Sie kennen den Absender und wissen, dass der Inhalt sicher ist.

Hallo Stefan,
an den letzten Wochenenden haben wir ein paar Arbeiten verrichten können.
Die Außenbänke wurden gereinigt und eine geschliffen ungestrichen.
Das Außengelände wurde gemäht. Der Rasenmäher eine Leihgabe vom Partyservice Backhaus.
Damentoilette wieder befestigt.
Rolladen Spannband wurde repariert.
Das rausgebrochen Brett der Vertäfelung repariert.
Heizung wieder mit Funktion im Sofa-Raum
2 neue Tische über Spende im Sofa-Raum.
Küchen Knäufe wurden über Spenden repariert.
Volleyballplatz 1 wieder bespielbar.

Firma Duensing angefragt wegen Sand zum Auffüllen.

Die Firma Dammann Bedachung hat sich breit erklärt mal über das Dach zu schauen ob dort alles in Ordnung ist.

Im gleichen Zug habe ich eine Liste erstellt mit den Dingen die in Eigenregie erledigt werden können.

Ein neuer Außenrollladen 200*120cm

Fußleisten umlaufend 60 lfm

120qm Raufasertapete + Kleister + Farbe + Klebeband. Pinsel Malerrolle geht ja leihweise von privat.

2 neue Toilettendeckel. (Damentoilette ist wieder fest aber die hinter traps Dichtung ist undicht.)

Neue Dichtung wenn die alte nicht wieder funktioniert.

Eine neue Türzarge Herren Toilette 70x13xm + (Tür)

Ein Kabelkanal 30*50 6m

Vorne, wenn wieder Fliesen 10qm + Kleber (oder wir legen Vinyl drüber. (Einfacher günstiger schneller)

Ceranfeld. Leider Scheibe gebrochen. Hab ein gebrauchtes gefunden. Welches zu dieser Kombi passt. (EBAY)

Oder lieber komplett tauschen?

Eine neue Schublade unter dem Kühlschrank eventuell. (Fehlt)

Eine kleine Rigipsplatte u 4*6 Latte zum Reparieren des Lochs in der Wand.

Ein Brett 14*120cm

Schönen Sonntag

Mit freundlichen Grüßen

Christian Habel



**Rübenberger
Verlag Tanja Weiß**

**Kunst • Kultur • Literatur
Gestaltung • Lektorat • Satz**

Rübenberger Verlag Tanja Weiß - Gutenbergweg 3 - 31535 Neustadt a. Rbge.

Ortsrat der Ortschaft Eilvese
c/o Herrn Ortsbürgermeister Michael Homann
An der Stadtmauer 1
31535 Neustadt am Rübenberge

Inh. Dr. phil. Tanja Weiß
Gutenbergweg 3
31535 Neustadt a. Rbge.
Postfach 1101
31519 Neustadt a. Rbge.

Tel. (0 50 32) 89 30 84
Fax (0 50 32) 89 46 98

mail
information@
ruebenberger-verlag.de

www.ruebenberger-verlag.de

Neustadt am Rübenberge, 3. Januar 2026

**Antrag auf Zuschuss aus Verfügungsmitteln
des Ortsbürgermeisters**

Sehr geehrter Herr Homann,
für das Projekt

**Jubiläumsausgabe 10. Auflage der Publikation „Neustadt am Rübenberge
und seine Ortsnamen“ (Autorin Tanja Weiß),
neu durchgängig farbig und mit aktualisierten Fotos aus den Ortsteilen**

beantragen wir hiermit aus den Verfügungsmitteln des Ortsbürgermeisters

einen Zuschuss in Höhe von 150,00 Euro

oder einen anderen Betrag gemäß der Bewilligung des Ortsrates.

Wir würden uns freuen, wenn Sie den Zuschuss bewilligen würden. Das Projekt bietet einen erheblichen Mehrwert zur Geschichte und Kultur der Stadt Neustadt am Rübenberge inklusive aller ihrer Ortsteile. Es ist in gleichem hohen Maße gleichzusetzen mit PR- und Öffentlichkeitsarbeit für alle Ortsteile der Stadt – unter Beteiligung ihrer BürgerInnen, denn die neuen Bilder aus dem Buch stammen aus einem Jury-Wettbewerb unter Neustädter FotografInnen.

Mit freundlichen Grüßen
Dr. Tanja Weiß
Rübenberger Verlag

Anlage: Projektbeschreibung

Projektbeschreibung

**Jubiläumsausgabe 10. Auflage der Publikation „Neustadt am Rübenberge und seine Ortsnamen“ (Autorin Tanja Weiß)
neu durchgängig farbig und mit aktualisierten Fotos aus den Ortsteilen**

Antragsteller:

**Rübenberger Verlag Tanja Weiß
Inh. Dr. phil. Tanja Weiß
Gutenbergweg 3
31535 Neustadt am Rübenberge**

Tel. (05032) 893084, mobil 0177 512 4332

Fax (05032) 894698, Email mail@ruebenberger-verlag.de

Weitere Email für kurzfristige Benachrichtigungen: tanja.weiss@ruebenberger-verlag.de

Website (Achtung: wird gerade aktualisiert: www.ruebenberger-verlag.de)

**Bankverbindung: Dr. Tanja Weiß, Hannoversche Volksbank
IBAN DE86 2519 0001 0268 1722 00**

Das Projekt kurzgefasst:

Die 10. Auflage von „Neustadt am Rübenberge und seine Ortsnamen“ erscheint zum Sommer 2026 neu als Jubiläumsausgabe durchgängig farbig und mit neuen Fotos aus den Ortsteilen. Auch der Text von Autorin Tanja Weiß, die in diesem Band der Herkunft und Bedeutung der Namen aller zu Neustadt gehörenden Dörfer nachspürt, erfährt eine Auffrischung.

Der in Neustadt ansässige Rübenberger Verlag hat hierzu in der Presse zu einem Fotowettbewerb aufgerufen: Noch bis 30. Januar 2026 sollen Fotografen und Hobby-Fotografen aktuelle Fotos aus allen Neustädter Ortsteilen einreichen, die nicht älter als drei Jahre sind. Eine 5-köpfige Jury wählt die schönsten Bilder für die Veröffentlichung in der Jubiläumsausgabe aus.

Zum Projekt:

Von 1991 bis 2003 war Autorin Tanja Weiß als Lokaljournalistin im Neustädter Land tätig. Hier hat sie ausnahmslos aus allen zu Neustadt gehörenden Dörfern berichtet, die speziellen Orte und ihre Menschen also sehr gut kennen gelernt. Die Stadt Neustadt besticht in Deutschland mit ihrer außergewöhnlichen Größe: mit ihrer Gesamtfläche von 358,96m² ist sie z.B. größer als die Stadt München. Durch die Gebietsreform 1974 wurden 33 ehemals selbstständige Gemeinden zur Stadt Neustadt zusammengefügt; dies sind – je nachdem wie man zählt – 39 bis 41 einzelne Dörfer. Dies ist einzigartig in der gesamten Bundesrepublik – ein absolutes Alleinstellungsmerkmal.

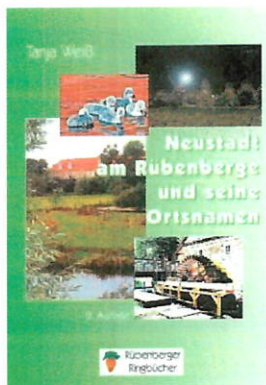
Diesem Alleinstellungsmerkmal hat Weiß als Redakteurin bereits 1998 in einer Serie in der Neustädter Zeitung nachgespürt, in der sie wöchentlich die Herkunft und Bedeutung aller Ortsnamen Neustadts am Rübenberge erläuterte. Als Mediävistin (Mittelalter-Expertin) und

Literatur- und Sprachwissenschaftlerin untersuchte Weiß die ältesten Überlieferungen der Namen in den Urkunden und leitete die Bedeutung der Namen sprachhistorisch her. Dabei gab es manch Überraschung und viele fruchtbare Diskussionen mit örtlichen Chronisten!

Dem Wunsch vieler Neustädter nachkommend, die Ortsnamen in einer eigenen Sammlung herauszubringen, veröffentlichte Weiß in ihrem ortsansässigen Rübenberger Verlag dann im Jahr 2003 die 1. Auflage der Publikation „Neustadt am Rübenberge und seine Ortsnamen“. Elf Jahre später im Jahr 2014 erschien das Werk in seiner 9. Auflage (!).

Der Band ist die **erste wissenschaftliche Aufarbeitung aller Neustädter Ortsnamen**, von Weiß für den Laien verständlich erläutert.

Insgesamt hat die Autorin von ihren Neustädter Ortsnamen über 6.000 Exemplare verkauft, was für ein solch lokalhistorisches Werk sehr viele sind. Nicht wenige Stück gingen als Geschenke von Neustädter BürgerInnen in alle Welt.



Titelbild der 9. Auflage
ISBN 978-3-936788-99-0

2011 veröffentlichte Weiß aufgrund der großen Resonanz im Neustädter Land, gekoppelt mit dem Wunsch des ehem. Wunstorfer Bürgermeisters Rolf-Axel Eberhardt „Wunstorf und seine Ortsnamen“. Auf Einladung unzähliger Vereine und Institutionen in der Kernstadt und den Ortsteilen (und mehrfach auch auf Einladung der Stadt Neustadt) hat Weiß seit 2003 Vorträge über die Herkunft und Bedeutung der Namen gehalten.



Titelbild der Wunstorfer Ortsnamen
ISBN 978-3-936788-16-7

Die große 9. Auflage der Neustädter Ortsnamen ist nun so gut wie ausverkauft; die Nachfrage jedoch stetig weiter vorhanden. Bürgerinnen und Bürger aus mehreren Ortsteilen äußerten hierbei den Wunsch nach einer modernen Aufmachung des Werks in anderem Format/anderer Ausstattung und mit durchgängig farbigen, aktuellen Fotos aus der Kernstadt und den Dörfern, analog zu Format und Ausstattung der Wunstorfer Ortsnamen, die 2011 bereits durchgängig in Farbe erschienen sind.

Die 9. Auflage von 2014 enthielt noch alle Originalfotos der 1. Auflage von 2003 in schwarz/weiß (ab 7. Auflage nur mit farbigem Titelblatt) in Ringheftung. Da die 10. Ausgabe als solche ein Jubiläum darstellt, liegt es nahe, sie fotografisch, textlich und gestalterisch zu überarbeiten. Sie soll im bewährten Format der „Wunstorfer Ortsnamen“ erscheinen (A5 quer), aufgrund der viel höheren Seitenzahl aber nicht geheftet, sondern mit Klebebindung wie ein Taschenbuch.

Wie viele Fotos in dem neuen Werk erscheinen, bestimmt die einberufene Jury (s. unten); fest steht allerdings die durchgängige Farbigkeit. Herauskommen soll das Werk im Sommer 2026, im 25. Jahr der Verlagsgründung.

Zu dem Vorhaben wurde bereits zu dem o.a. Fotowettbewerb aufgerufen. Es sollen sich nicht nur (Hobby-)Fotografen mit Wohnsitz im Neustädter Land angesprochen fühlen, denn in der gesamten Region gibt es viele Menschen, die bei Ausflügen oder auf Fototouren Bilder in Neustadt oder seinen Ortsteilen gemacht haben.

Eine ehrenamtliche Jury, die sich aus Neustadt-Kennern und Weggefährten der Autorin und Verlegerin in ihrer jahrzehntelangen Tätigkeiten in Neustadt zusammensetzt, wählt die Fotos für die Neuauflage aus und ist auch an der Neugestaltung beteiligt.

Diese Jury setzt sich zusammen aus folgenden fünf Mitgliedern:

- **Dr. phil. Tanja Weiß**, Mediävistin, Verlegerin und Autorin des Werks*
- **Hans-Erich Hergt**, ehem. Ortsbürgermeister Neustadts und Ratsherr, langjähriger Vorsitzender des Museumsvereins Neustädter Land
- **Jürgen Schart**, langjähriger Leiter des Himmelreich-Postamts, ehem. Ratsherr, Mitglied des Kulturnetzwerks Neustadt, Kunstsammler
- **Doris Pleye-Schumacher**, ehem. langjährige Leiterin der Gästeführung in Neustadt
- **Uwe Sternbeck**, ehem. Bürgermeister Neustadts und Ratsherr, Mitglied des Kulturnetzwerks Neustadt

* Im Wikipedia-Artikel zu Neustadt am Rübenberge unter „Persönlichkeiten“ – „Söhne und Töchter der Stadt“ gelistet als: „Tanja Weiß (*1969), Autorin und Dozentin“.
(vgl. https://de.wikipedia.org/wiki/Neustadt_am_R%C3%BCbenberge , Abruf 3.10.2025)



Die Jury v.l.n.r.: Hans-Erich Hergt, Doris Pleye Schumacher, Uwe Sternbeck, Tanja Weiß, Jürgen Schart.

Herstellung und Finanzierung:

Das Projekt erscheint als:

Tanja Weiß
Neustadt am Rübenberge und seine Ortsnamen
ISBN wird neu vergeben, da erweiterte Auflage in neuem Format
Format A5 quer, Broschur (Taschenbuch), ca. 200 Seiten
durchgängig farbig mit zahlreichen Abbildungen
geplant: Ladenpreis 9,80 Euro
Auflage: 1.500 oder 2.000 Ex. (= Verkaufsauflage: 1.200 bzw. 1.500 Ex.)
Druck: Druckerei Steinmeier, Deinungen

Das Projekt wird verlagsfinanziert unter Beantragung von Zuschüssen zu den Herstellungskosten bei allen Ortsräten der Stadt Neustadt am Rübenberge und der Altrewa Bürgerstiftung. **Der Verlag erwirtschaftet mit dem Projekt keinen Gewinn.** Ein Autorenhonorar wird nicht gezahlt. Die Jury arbeitet ehrenamtlich. Die Fotografen bekommen als Honorar Belegexemplare für jedes veröffentlichte Foto.

Finanzplan (Kurzdarstellung):

1) Berechnung Erlöse Buchverkauf

Erlöse Buchverkauf gliedern sich wie folgt (die Gesamterlöse werden innerhalb von drei Jahren erzielt, d.h. die Summe verteilt sich auf drei Jahre des Abverkaufs)

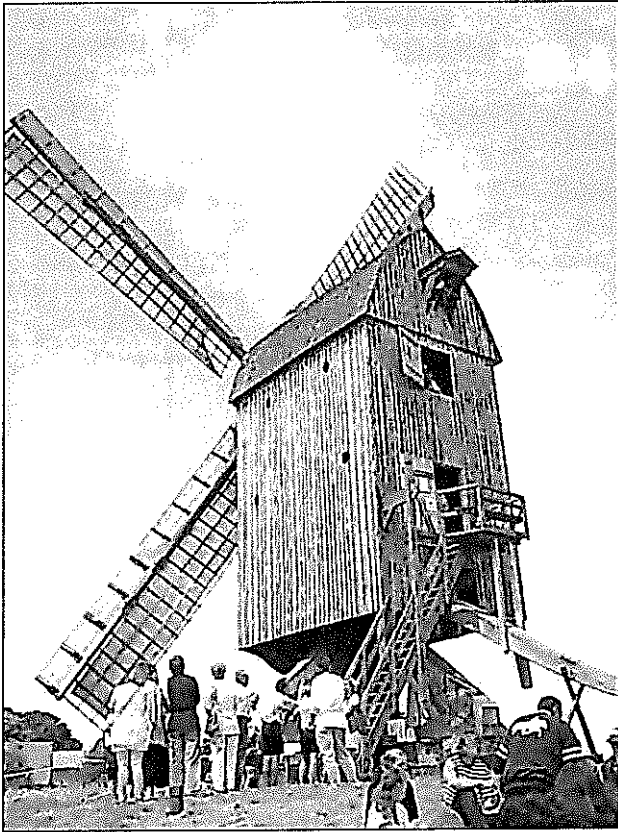
Erlöse Buchverkauf	Direktverkauf (= 1/3)	Verkauf über Buchhandel (= 1/3)	Verkauf über Buchgroßhandel (= 1/3)	Erlöse Buchver- kauf gesamt (verteilt auf drei Jahre Abverkauf)
	Netto Laden verkaufspreis 9,16 €	Netto Laden verkaufspreis abzgl. 35% 5,95 €	Netto Laden verkaufspreis abzgl. 55% 4,12 €	
Verkaufsauflage 1.200 Ex.	3.664,00 €	2.380,00 €	1.648,00 €	7.692,00 €
Verkaufsauflage 1.500 Ex	4.580,00 €	2.979,00 €	2.060,00 €	9.619,00 €

2. Finanzplan (Kurzdarstellung):

Kosten in EUR	Auflage 1.500	Auflage 2.000	Erlöse in EUR	Auflage 1.500	Auflage 2.000
Druckkosten	ca. 4.200,00	ca. 4.700,00	Buchverkauf	7.692,00	9.619,00
Redaktion inkl. Verlagsspezifische Kosten	200,00	200,00	Vorträge	ca. 300,00	ca. 300,00
Bildbearbeitung und Satz	3.000,00	3.000,00	Zwischensumme	7.992,00	9.919,00
Lektorat und Korrektorat	1.000,00	1.000,00	Kalkulatorischer Ausgleich/ Puffer	8,00	81,00
Vertrieb + Werbung	2.467,80	3.751,70	Zwischensumme	8.000,00	10.000,00
Honorarkosten (nur Belegexemplare Fotografen)	ca. 100x 4,12 € = 412,00	ca. 150x 4,12 € = 618,00	Sponsorengelder (Ortsrat NRÜ 500,00 €, zwölf weitere Ortsräte je 150,00 €)	2.300,00	2.300,00
KSK Abgabe 4,9%	ca. 20,20 €	ca. 30,30	Sponsorengelder Altrewa Bürgerstiftung	1.000,00	1.000,00
Autorenhonorar	entfällt	entfällt			
Juryhonorar	entfällt	entfällt			
GESAMT	11.300,00	13.300,00	GESAMT	11.300,00	13.300,00

Anlagen:

Auszug aus „Neustadt am Rübenberge und seine Ortsnamen“ 9. Auflage
Kurzvita Autorin
Presseberichte



Sorgt in der Saison von Frühjahr bis Herbst für Besucherandrang: die restaurierte Bockwindmühle in Dudensen.

den es in frühmittelalterlicher Zeit viele Belege im Raum des heutigen Niedersachsens und südlichen Schleswig-Holsteins gibt. Woher dieser Name ursprünglich kommt, ist nicht ganz klar. Sprachforscher nehmen eine sogenannte Lallform von Namen an, die das Element „Lud-“ (früher „Liud-“, das „iu“ dabei als langes „ü“ gesprochen) in der ersten Silbe haben, wie zum Beispiel „Ludger“ oder auch „Ludwig“. Wer genau jener „Dudo“ war, der für die Benennung der Siedlung verantwortlich zeichnet, verbleibt wie üblich im Dunkel der Geschichte.

Verwiesen wird übrigens gern auf das 15 Kilometer entfernte Dudenbostel in der Wedemark, doch dass derselbe Dudo der Namensgeber beider Dörfer war oder das eine Dorf, nämlich Dudenbostel, als „Abbau“ des anderen, nämlich Dudensen, gegründet wurde, erscheint wenig plausibel - schließlich liegen die wichtigen Orte Mandelsloh und Helstorf dazwischen, und der Personennamen Dudo scheint im Mittelalter nicht unbedingt selten gewesen zu sein.

Eine weitere Möglichkeit bleibt allerdings im

Raum stehen, wenn sie auch weitaus weniger plausibel erscheint. Wird die „Dudo“-Form nicht als entartete Version eines Eigennamens betrachtet, sondern als „Abart“ oder Dialektform des zu Grunde liegenden Hauptwortes, könnte sich „Dudo“ auch - ohne personenbezogen zu sein - von dem mittelalterlichen Wort „liud“ ableiten, was nichts anderes bedeutet als „Volk“ oder „Leute“ (letzteres in der Einzelform: „einer von irgendwelchen Leuten“), oder von dem Wort „lode“, was soviel wie „Sprössling“ heißt. Dann hieße „Dudensen“ schlicht und einfach „zu Häusern der Leute“. Aber dies ist nur ein Gedankenspiel - sehr viel wahrscheinlicher ist, dass sich „Dudo“ wirklich auf eine Person bezieht.

Eilvese

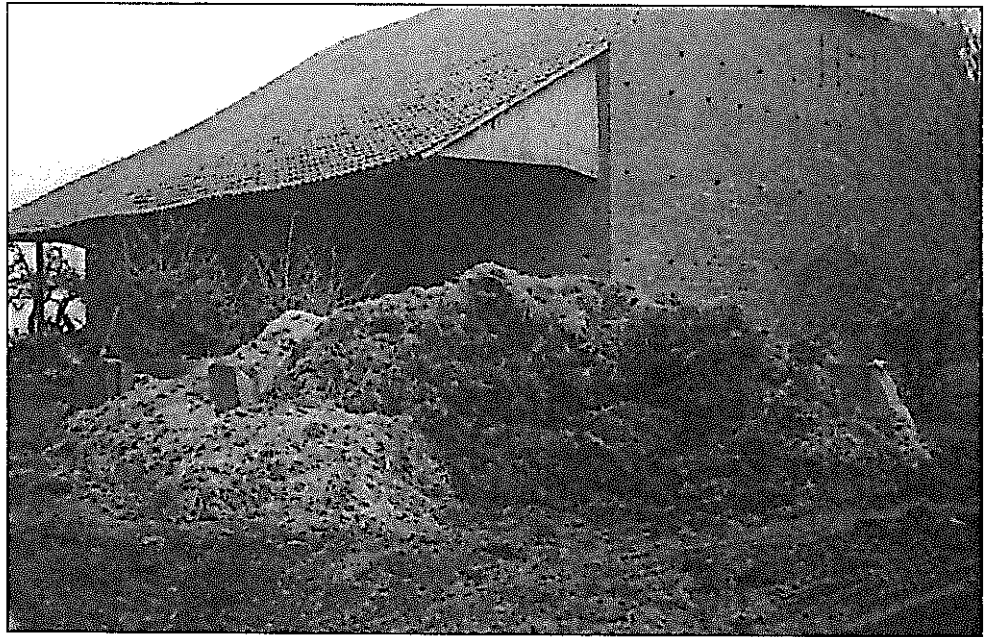
Der erste, gesicherte Beleg einer urkundlichen Erwähnung stammt aus dem Jahr 1281: „Eyluessen“ lautet der Dorfname hier. (Ein Beleg aus der Zeit von 1265 gehört nach Ansicht von Sprachforschern leider nicht zu unserem Eilvese, sondern zum Ort Ilvese, einem Stadtteil von Petershagen im Kreis Minden-Lübbecke.)

Bei der Suche nach der Namensbedeutung gehen Forscher von der Grundform „Eylevessen“ aus, wie sie in zahlreichen Urkunden ab dem 14. Jahrhundert verzeichnet ist. Erst im 18. Jahrhundert verschwindet das „n“ am Wortende, und wir finden die Namensform so, wie sie noch heute begegnet.

Schwierigkeiten macht die Deutung des Namens kaum. Es kann auch hier eine zweiteilige Namensform rekonstruiert werden, nämlich „Eiliffs-husen“. Das „-husen“-Element ist bereits in den allerersten Belegen schon zu „-sen“ verkürzt, wie auch in vielen anderen Ortsnamen aus dem Neustädter Land (z.B. Dudensen, Bevensen, etc.) Jenes „-husen“ heißt nun wiederum nichts anderes als „zu den Häusern“ oder „bei den Häusern“, während das erste Element im Ortsnamen, das sogenannte Bestimmungswort, aller Wahrscheinlichkeit nach ein Personennamen ist.

„Eillef“ heißt demnach der Mann, der einst

Das gibt es nur noch auf dem Land zu sehen: riesiger, noch dampfender Misthaufen in Dinstorf.



Stolzer Hahn auf Landgang.

ter darstellt als es aussieht. Für eine Erklärung des Ortsnamens ist das Ganze jedoch durchaus dienlich.

„Dinsen“ hieß soviel wie „anschwellen“, „sich ausdehnen“ und „ziehen“, um nur einige Bedeutungen zu nennen. Eine verkürzte Form „dins“ (als Substantiv oder Adjektiv) müsste eine ähnliche Bedeutung gehabt haben. Ein solches „Anschwellen“ könnte sich dabei auf die Leine

bezogen haben, deren Hochwasser den Ort häufig überflutete. Wie beide Wörter, „anschwellen“ (hier vielleicht: „aufquellen“) und „Dorf“, nun allerdings in einen wirklich Sinn machenden Namen zu packen sind, sei einmal dahingestellt.

Dudensen

Strittig ist, wann dieser Ortsname zum erstenmal erwähnt wird. Bereits 1128 gibt es ein urkundlich verzeichnetes „Duotdenhusen“, doch ob damit wirklich unser Dudensen gemeint ist - und nicht etwa ein Ort in Hessen - bleibt fraglich. Als relativ sicher in Bezug auf das Dorf mit der restaurierten Bockwindmühle erscheint dagegen die Angabe „Dudenhusen“ in einer späteren Urkunde von 1228.

Aus „Dudenhusen“ wurde im Laufe der Zeit „Dudensen“, und das ist nicht ungewöhnlich für die Sprachentwicklung in Niedersachsen. Das Element „-husen“ bedeutet schlicht „bei den Häusern“ oder „zu den Häusern“ - wer plattdeutsch spricht, kann dies auch heute noch ohne weiteres nachvollziehen. Dann hieße der komplette Ortsname also „zu den Häusern von Duden“ - und wer oder was ist „Duden“?

Zurückzuführen ist diese Form offenbar auf einen Personennamen „Dudo“ oder „Dodo“, für



Dr. phil. Tanja Weiß

KURZVITA

Akademisch/Wissenschaftlich:

- | | |
|-----------|--|
| 1991-1997 | Studium der Anglistik, Amerikanistik, Germanistik, Pädagogik, Abschluss M.A. |
| 2003-2010 | Hochschullehrerin für Germanistik mit Schwerpunkt Mediävistik |
| 2006 | Promotion mit einem kulturspartenübergreifenden Thema |
| 2010 | Akademische Gutachterin für die Akkreditierung von neuen Studiengängen |

Kulturbetrieb und Bildungswesen:

- | | |
|-----------|--|
| 1991-2003 | Lokaljournalistin und Pressefotografin |
| Seit 2002 | Geschäftsführerin, Verlegerin, Kulturmanagerin im eigenen Verlag |
| Seit 2004 | Dozentin (Sprachen, Kunst) |
| Seit 2011 | Gründung und Leitung Freie Akademie für wissenschaftliche, kulturelle und didaktische Projektentwicklung |
| 2021-2023 | Oberstufenleitung an einer KGS |
| 2012-2023 | Fachbereichsleitung Englisch allgemeinbildende Schulen |
| 2014-2015 | Leitung Kunstschule Wunstorf |
| 2008-2010 | Leitung (im Team) Bildungsgalerie VHS |
| 2010-2012 | Leitung (im Team) Galerie kunstraum |

Kaufmännisch:

- | | |
|-----------|---|
| 1989-1991 | Ausbildung zur Bankkauffrau |
| 1988-1989 | Berufliche Qualifikation Büroorganisation, Betriebswirtschaft und Wirtschaftsenglisch |

- | | |
|-----------|--|
| Sprachen: | Deutsch C2, Englisch C2, Französisch A2-B1, Spanisch A1-A2 (Französisch und Spanisch wieder ausbaufähig bis B2/C1) |
|-----------|--|

N7 6-12-25

LOKALES

Bilder von (Hobby-)Fotografen für Ortsnamen-Buch gesucht

Jury nimmt Einsendungen bis 30. Januar an

Neustadt (jk). Was hat es eigentlich mit dem Rübenberg auf sich? Und welcher Siedler war namensgebend für Eilvese?

Der Ursprung aller Ortsnamen aus dem Neustädter Land hatte Tanja Weiß als frühere Redakteurin noch in der Neustädter Zeitung vor 25 Jahren erklärt, als Autorin ihres Sammelbandes soll die zehnte Auflage eine Besonderheit haben: Im Neustädter Land „gibt es so viele Leute, die tolle Fotos machen“, sagt Weiß. Einzelne Fotos aus den 34 Ortsteilen - und manchen angrenzenden Dörfern aus Nachbarkommunen - sollen nun in Farbe mitveröffentlicht werden. In einem Wettbewerb sichtet eine fünfköpfige Jury, bestehend aus Weiß, Museumsleiter Hans-Erich Hergt, der ehemaligen Gästeführerinnen-Leiterin



Autorin Tanja Weiß ist für ihre neueste Auflage von „Neustadt am Rübenberge und seine Ortsnamen“ auf der Suche nach Bildern aus dem Stadtgebiet.
Foto: Kemm



Doris Pleye-Schumacher, Ex-Bürgermeister Uwe Sternbeck und ehemaligem Weihnachts-postamt-Leiter Jürgen Scharf, die Bilder. Einsendungen im „jpeg“-Format können noch bis 30. Januar per E-Mail an mail@ruebenberger-verlag.de geschickt werden. Wichtig ist, dass die Aufnahmen nicht älter als drei Jahre sind.

Für die Herkunft der Ortsnamen sind vor allem die ältesten Überlieferungen ausschlaggebend. Nicht selten habe Weiß daher mit einigen Lokalchronisten über den Ursprung der Dorfzeichnungen diskutiert. Die neue Auflage soll im A5-Querformat erscheinen, „das war auch der Wunsch von vielen Neustädtern“, erklärt die

Autorin. „Durch die vielen Neubürger ist immer noch die Nachfrage da.“ Der Text wird zwar „weitgehend unverändert“ sein, aber etwas „aufgefrischt“, so die Autorin. Die Veröffentlichung ist für den Sommer geplant. Exemplare werden dann in örtlichen Buchhandlungen und online auf ruebenberger-verlag.de erhältlich sein.



Die Neustädterin Tanja Weiß beschäftigt sich schon seit Jahren mit den Orts- und Straßennamen in der Region um Neustadt und Wunstorf – gern auch mal auf humorvolle Weise.

Von Rüben auf Bergen und Steinen am Meer

Sprachwissenschaftlerin Tanja Weiß hält Vortrag über Ortsnamen

VON KATHRIN GÖTZE

NEUSTADT. Wo liegt eigentlich der Rübenberg? Und wie kamen die Steine ins Steinhuder Meer? Den Ortsnamen Neustadts und Wunstorfs spürt die Neustädter Literatur- und Sprachwissenschaftlerin Tanja Weiß in einem Vortrag am Freitag, 18. Oktober, 18.30 Uhr, in der Begegnungsstätte Silbernkamp, Albert-Schweitzer-Straße, nach. Der Eintritt ist frei.

Die Wissenschaftlerin hat sich bereits vielfach mit Herkunft und

Bedeutung der Neustädter und Wunstorfer Ortsnamen beschäftigt. Viele geben uns heute Rätsel auf.

Während „Poggenhagen“ sich auch heute noch relativ einfach erklären lässt als Zufluchtsort (Hagen) der Moorfrösche (Poggen), sei es mit „Otternhagen“ oder „Mandelsloh“ schon schwieriger, sagt Weiß.

Sie erläutert zunächst, nach welchen Methodiken die Sprachgeschichte überhaupt an solche Bedeutungsfragen herangeht, um anschließend einige interessante

und kuriose Namen aus der Region exemplarisch herauszugreifen und zu besprechen.

Dabei sei natürlich zu allererst der ominöse „Rübenberg“ zu erklären sowie alle Ortsnamen, für die das Steinhuder Meer verantwortlich zeichnet. Alle 40 Ortsnamen Neustadts und 13 Wunstorfs könnten in dem Vortrag aber nicht behandelt werden, sagt Weiß bedauernd.

Nachzulesen sind sie aber in einem von der Referentin veröffentlichten Buch über Neustadt, das mittlerweile in der achten Auflage erschienen ist und auf das auch die Gästeführerinnen gern bei ihren Führungen zurückgreifen.

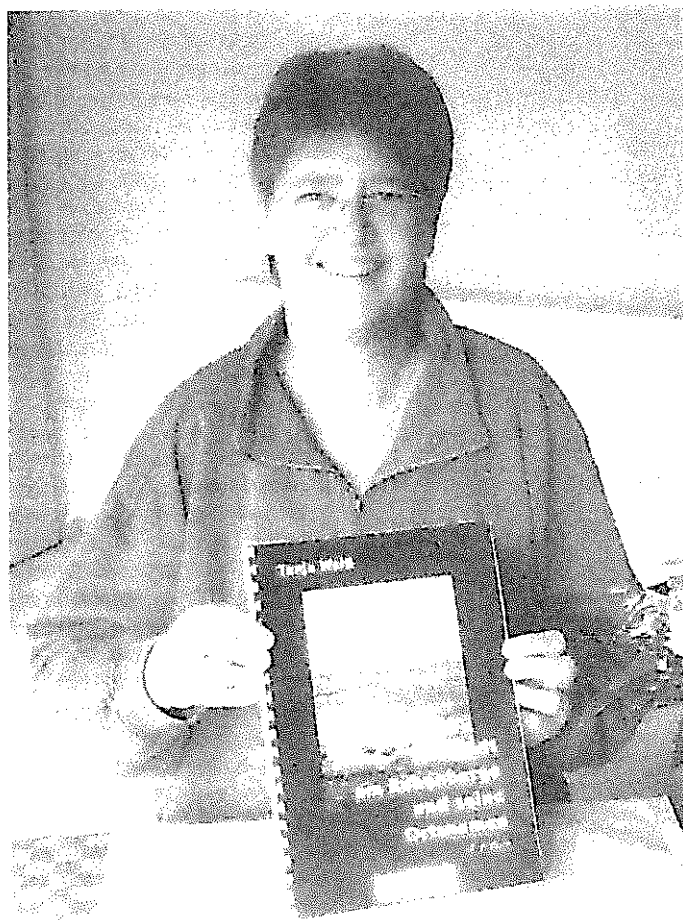


ORTSNAMEN: ACHTE AUFLAGE IST ERSCHIENEN

Gastführerinnen freuen sich über Neuauflage

Neustadt (r/c/k). Die Neustädter Gästeführung freut sich über die neue achte Auflage der „Neustädter Ortsnamen“, die frisch im Rübenberger Verlag herausgekommen ist. „Besonders das jetzt farbige Cover sticht ins Auge“, meint Doris Pleye-Schumacher, Leiterin der Gästeführerinnen. Gestaltet wurde es mit einem Neustadt-Bild des Steinhuder Künstlers Bertram Kühn.

In der Broschüre „Neustadt am Rübenberge und seine Ortsnamen“ wird die Herkunft und Bedeutung von rund 40 Dorfnamen Neustadts erläutert. Natürlich fehlt auch der legendäre Rübenberg nicht, und der Name Rodewald wird ebenfalls erklärt. Viele Fotos aus dem Leben der Dörfer runden das Bild ab. „Ursprünglich war angedacht, die Neuauflage diesmal als kleines, gebundenes Taschenbuch herauszubringen“, sagt Autorin Tanja Weiß. Doch eine kleine Umfrage der promovierten Sprachwissenschaftlerin ergab, dass sich die Ausgabe in Form der Spiralbindung bereits etabliert und bewährt hat. „Es wirkt damit wie ein Manuskript, das man bei Vorträgen auch gut in der Hand halten und umblättern kann“, bestätigt Doris



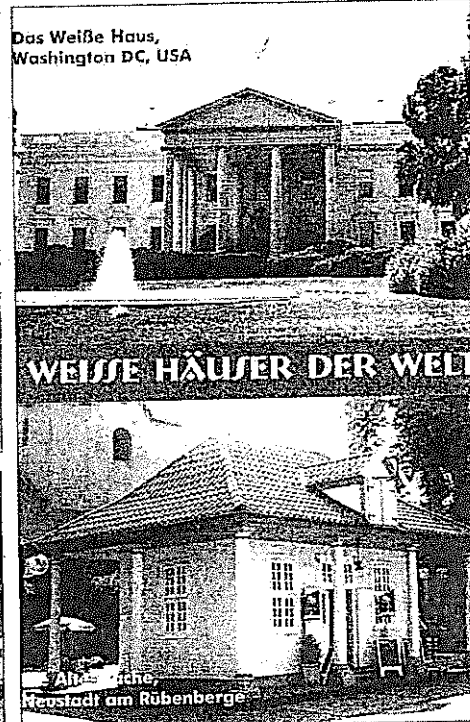
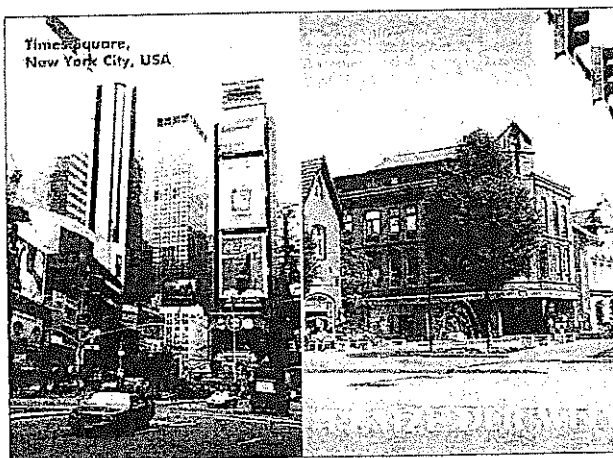
Pleye-Schumacher. Sie und ihre Kolleginnen arbeiten bereits seit der ersten Auflage von 2003 mit dem informativen Band. „Wir waren auch schon kontroversen Diskussionen mit Heimatforschern ausgesetzt“, erzählt die Gästeführerin. Mit der Ortsnamen-Broschüre kann sie sich jedoch stets auf den sprachhistorischen Hintergrund berufen. Und manch Dorfname ist schon kurios: allen voran natürlich der „Rübenberg“, der auf dem Verständigungsfehler eines spätmittelalterlichen Stadtschreibers beruht, aber auch Namen wie „Otternhagen“ oder „Mandelsloh“ bedeuten nicht unbedingt, was man heute beim Hören als erstes vermuten würde. Die neue Broschüre ist für 5,80 Euro bei allen Neustädter Buchhandlungen vorrätig oder auch direkt beim Rübenberger Verlag, E-Mail information@ruebenberger-verlag.de, Fax (0 50 32) 89 46 98, zu bestellen. In Planung sind auch Vortragsveranstaltungen zu den Ortsnamen, die zeitnah der Presse zu entnehmen sind.

Doris Pleye-Schumacher stellt die 8. Auflage der „Neustädter Ortsnamen“ vor. Foto: r

Leine-Zeitung Neustadt

Mittwoch, 17. Oktober 2012

Ausgabe 243 – 42. Woche



Da rückt die Welt zusammen: In Tanja Weiß' Neustädter Postkartenserie bleiben die Plätze, der Hafen und einige historische Gebäude der Leinestadt nicht hinter den weit entfernten Tourismusattraktionen dieser Erde zurück.
Bartels/Weiß (2)

Neustadt, New York, Niagara

Verlegerin Tanja Weiß hat neue Spaßpostkarten für das Neustädter Land entworfen.

VON KATHRIN GÖTZE

NEUSTADT. Peine. Paris. Patten- sen kann einpacken. Jetzt heißt es Neustadt, New York, Niagara. Verlegerin Tanja Weiß schwingt sich mit einer neuen Postkartenserie ihres Rübenberger Verlags zu küh- nen Vergleichen auf.

„Plätze der Welt“ heißt es da großspurig auf einer Karte, die

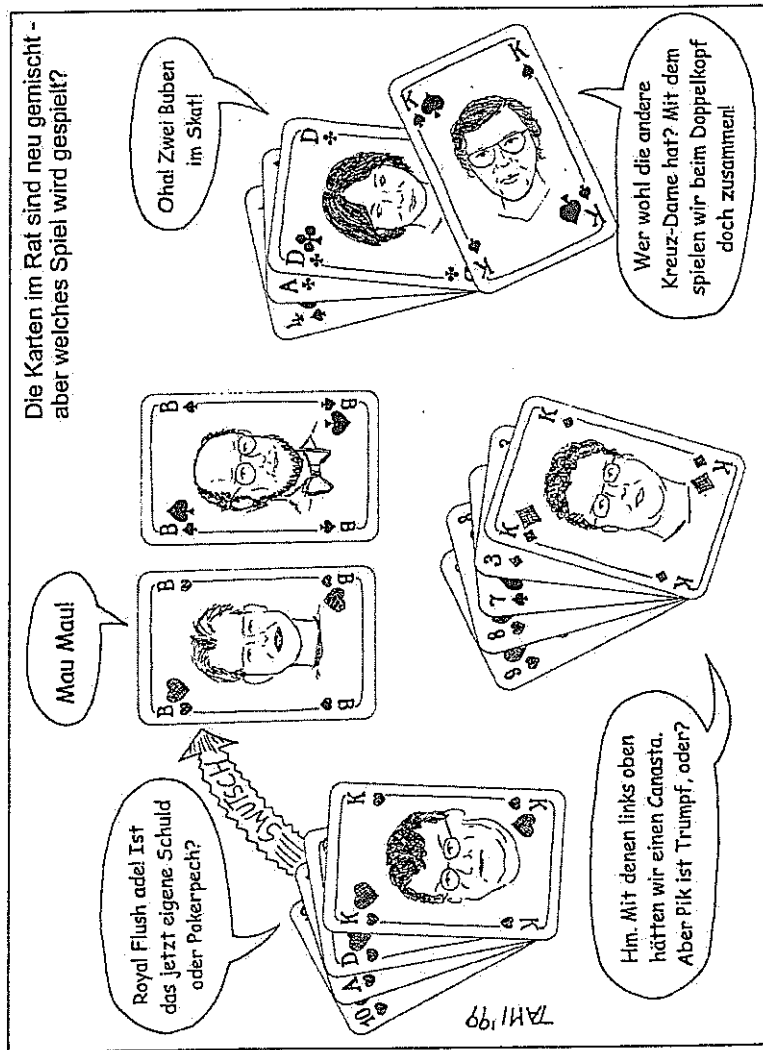
links den Times Square in New York zeigt, rechts den Heini-Nülle- Platz. Und kann sich nicht auch die Alte Wache am Marktplatz mit dem Weißen Haus in Washington messen? In Weiß' Welt schon. Da rangiert auch der Neustädter Ha- fen am Schloss gleich neben dem Jade-Weser-Port Wilhelmshaven.

Die Idee zur inzwischen fünf- ligen Kartenserie ist schon rund

sechs Jahre alt. Nach einer Radtour zum Neustädter Wasserfall an der Apfelallee sah Weiß mit einer Freundin deren Urlaubsfotos aus Niagara in Kanada an. „Da kam das mit den Wasserfällen der Welt einfach spontan“, sagt die rührige Verlegerin. Die Karte ist inzwi- schen weit über 3000-mal verkauft. Außer den spaßigen Stadtansich- ten hat Weiß auch zahlreiche

Kunstpostkarten aus der Steinhü- der-Meer-Region im Angebot.

Das gesamte Sortiment sowie weitere Erzeugnisse ihres Verlags stellt Weiß am Wochenende, 27. und 28. Oktober, bei „Neustädter stellen aus“ im Veranstaltungszen- trum Leinepark vor. Die Postkar- ten sind auch im örtlichen Buch- handel sowie bei der Leine-Zei- tung zu haben.



Der Neustädter Rat zeigt aus-
gewogene Mehrheitsverhältnisse.
Seit August stellt er sich wie
folgt dar: SPD und CDU je 16
Sitze, Bündnis 90/Grüne und Un-
abhängige (UWG) je 3 Sitze, FDP
einen Sitz und zwei Parteilose.

Anlass des Cartoons war der
urplötzliche Austritt eines
Ratsherren aus der SPD (als
Herz-Bube dargestellt). Er
wollte das Mandat jedoch
behalten und künftig als
Parteiloser im Rat agieren.
1998 war genau das gleiche auf
Seite der CDU geschehen: ein
Ratsherr trat aus der Partei
aus, behielt sein Ratsmandat
als Parteiloser (er ist als
Pik-Bube dargestellt). Herz-
König ist der Vorsitzende der
SPD-Fraktion, Karo-König der
Vorsitzende der UWG (die erst
mit der SPD zusammen ging, die
Zusammenarbeit im Juli jedoch
aufkündigte), Pik-König der
Vorsitzende der CDU-Fraktion,
Kreuz-Dame die Vorsitzende der
Grünen. Die Grünen bilden im
Rat eine Koalition mit der CDU.

Lokalpolitische Cartoons